

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 3 3 6 1 1 5 0 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 133 361 150 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges									
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 11		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		諸料金 Other charges									
To (Addressee) Name & Address																	
Lim Do-hoon Lim Do-hoon #604, Building 404, 23, Haebancheon-ro 168beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do (Samgye-dong, Hwajeong Village 1-Park Gaya Apartment)																	
Postal Code 50898																	
Country KOREA																	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents						HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value			
Health food										3		USD19.77					
No commercial value for customs purpose only.										TEL 010-5157-6619 FAX 010-5157-6619							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.										☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象（20万円超）の確認	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan										Total Value 1977 Yen		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 3 3 6 1 1 5 0 | P *

item number

FN 133 361 150 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 11		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Lim Do-hoon Lim Do-hoon #604, Building 404, 23, Haebancheon-ro 168beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do (Samgye-dong, Hwajeong Village 1-Park Gaya Apartment) Postal Code 50898					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL 010-5157-6619 FAX 010-5157-6619			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value USD19.77	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 11

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN133361150JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lim Do-hoon Lim Do-hoon #604, Building 404, 23, Haebancheon-ro 168beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do (Samgye-dong, Hwajeong Village I- Park Gaya Apartment) 50898, KOREA TEL 010-5157-6619 FAX 010-5157-6619	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
総合計 (Total)			3		USD 19.77

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 133 361 150 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 11		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid		
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Lim Do-hoon Lim Do-hoon #604, Building 404, 23, Haebancheon-ro 168beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do (Samgye-dong, Hwajeong Village 1-Park Gaya Apartment) Postal Code 50898				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD19.77	TEL 010-5157-6619 FAX 010-5157-6619 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			〆署名 Signature of the sender	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX JAPAN		お届け先 Lim Do-hoon Lim Do-hoon #604, Building 404, 23, Haebancheon-ro 168beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do (Samgye-dong, Hwa jeong Village 1-Park Gaya Apartment)		Postal Code 50898 Country KOREA		TEL010-5157-6619 FAX 010-5157-6619		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Health food		HSコード 原産国 個数 3		正味重量 価格 USD19.71		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp	
10年保存		受付局控		1977		1977		1977		1977		1977	